

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

*Appellanti:* Presidenza del Consiglio dei Ministri

*Appellata:* BV

**Domandi preliminari**

Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea qiegħda tiġi mistoqsija d-domandi li ġejjin fiċ-ċirkustanzi tal-kawża prinċipali, li tinvolvi azzjoni għal kumpens ipprezentata minn ċittadina Taljana, li għandha r-residenza abitwali tagħha fl-Italja, kontra l-Istat bhala leġiżlatur, talli ma implimentax u/jew ma implimentax b'mod korrett u/jew ma implimentax b'mod shih l-obbligi previsti mid-Direttiva tal-Kunsill 2004/80/KE, tad-29 ta' April 2004, "li għandha x'taqsam ma' ku[m]pens għal vittmi ta' delitti" <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari, l-obbligu previst mill-Artikolu 12(2) li jimponi fuq l-Istati Membri li jipprezentaw, sa mhux iktar tard mill-1 ta' Lulju 2005 (kif jirriżulta mill-Artikolu 18(1)), sistema ġġeneralizzata li tiggarrantixxi kumpens xieraq u ġust lill-vittmi ta' delitti vjolenti u intenzjonali (inklużi ta' delitti ta' aggressjoni sesswali fejn ir-rikorrenti kienet vittma) li ma jkunux jistghu jiksbu kumpens għad-danni mgħarrba minghand ir-responsabbli diretti:

- 1) f'każ ta' traspożizzjoni tardiva (u/jew inkompleta) fl-ordinament ġuridiku intern tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/80/KE, tad-29 ta' April 2004, "li għandha x'taqsam ma' ku[m]pens għal vittmi ta' delitti", li ma hijjex ta' applikazzjoni diretta, f'dak li jirrigwarda b'mod partikolari l-istabbiliment ta' sistema ta' kumpens għall-vittmi tad-delitti vjolenti li hija timponi, li toħloq fir-rigward tal-persuni f'sitwazzjoni transkonfinali li lilhom l-imsemmija direttiva hija esklużivament indirizzata, l-obbligu ta' kumpens tal-Istat Membru skont il-prinċipji li jirriżultaw mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (fost oħrajn, is-sentenzi "Francovich" u "Brasserie du Pêcheur u Factortame III"), id-dritt [tal-Unjoni] jimponi fuq l-Istat Membru obbligu simili għal dak impost fuq persuni li ma humiex f'sitwazzjoni transkonfinali (jiġifieri residenti), li ma kinux ikunu l-benefiċjarji diretti tal-benefiċċji li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tad-direttiva, iżda li, sabiex jiġi evitat ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza/nondiskriminazzjoni fil-qafas ta' dan id-dritt [tal-Unjoni] kellhom u setgħu — kieku d-direttiva kienet għet implimentata tempestivament u b'mod eżawrjenti — jibbenefikaw b'estensjoni tal-effett utli ta' din l-istess direttiva (fi kliem iehor tas-sistema ta' kumpens iċċitata iktar 'il fuq)?

Fil-każ li tinghata risposta fl-affermattiv għad-domanda preċedenti:

- 2) il-kumpens għall-vittmi tad-delitti vjolenti u intenzjonali (u b'mod partikolari tad-delitt ta' aggressjoni sesswali msemmi fl-Artikolu 609a tal-Kodiċi Kriminali) previst mid-Digriet tal-Ministru tal-Intern tal-31 ta' Awwissu 2017 [addottat skont l-Artikolu 11(3) tal-legge n. 122 (Disposizioni per l'adempimento degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea — Legge europea 2015-2016 (il-Liġi Nru 122, li tistabbilixxi dispożizzjonijiet għat-twerttiq tal-obbligi li jirriżultaw minn shubija fl-Unjoni Ewropea — Liġi Ewropea 2015-2016), tas-7 ta' Lulju 2016, kif emendata (bl-Artikolu 6 tal-Liġi Nru 167 tal-20 ta' Novembru 2017 u mill-Artikolu 1(593) sa (596) tal-Liġi Nru 145 tat-30 ta' Diċembru 2018)], fl-ammont fiss ta' EUR 4 800, jista' jitqies bhala "kumpens [ġust] u xieraq għal vittmi" fis-sens tal-Artikolu 12(2) tad-Direttiva 2004/80?

---

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-Kunsill 2004/80/KE, tad-29 ta' April 2004, li għandha x'taqsam ma' ku[m]pens għal vittmi ta' delitti (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 7, p. 65).

**Appell ipprezentat fil-15 ta' Frar 2019 mill-Kummissjoni Ewropea mis-sentenza mogħtija mill-Qorti Ġenerali (It-Tielet Awla) fit-13 ta' Diċembru 2018 fil-Kawża T-743/16 RENV, CX vs Il-Kummissjoni**

(Kawża C-131/19 P)

(2019/C 182/20)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

**Partijiet**

*Appellanti:* Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Berscheid, T. S. Bohr, C. Ehrbar, aġenti)

Parti oħra fil-proċedura: CX

## Talbiet

- tannulla s-sentenza tal-Qorti Ġenerali tat-13 ta' Diċembru 2018 fil-Kawża T-743/16 RENV, CX vs Il-Kummissjoni, sa fejn din annullat id-deċiżjoni dixxiplinari ta' revoka;
- tibgħat il-kawża lura quddiem il-Qorti Ġenerali sabiex din tiddeċiedi dwar il-motivi l-oħra tar-rikors;
- tirriżerva l-ispejjeż.

## Aggravji u argumenti prinċipali

**L-ewwel aggravju: nuqqas ta' osservanza tal-Artikoli 4 u 22 tal-Anness IX tar-Regolamenti tal-Persunal minhabba li twettqet interpretazzjoni żbaljata tal-portata tad-dritt għad-dehra persunali.**

L-argumenti insostenn tal-ewwel aggravju huma maqsuma f'diversi partijiet.

Fl-ewwel parti, il-Kummissjoni ssostni li s-sentenza naqset milli tosserva l-kriterji ġuridiċi applikabbli għall-evalwazzjoni tal-istat ta' inkapaċità tal-uffiċjal li jidher, l-obbligu ta' motivazzjoni kif ukoll ir-regoli tal-oneru tal-prova.

Fit-tieni parti, il-Kummissjoni ssostni li s-sentenza wettqet applikazzjoni żbaljata tal-kunċett ta' sensiela ta' indizji konkordanti bl-ghan li jiġi stabbilit li l-uffiċjal ma kienx kapaċi jidher fis-seduti u li l-Qorti Ġenerali wettqet eżami inkomplet tal-offerti ta' prova rilevanti.

Fit-tielet parti, il-Kummissjoni ssostni li s-sentenza żnaturat żewġ offerti ta' prova.

**It-tieni aggravju: nuqqas ta' osservanza tal-Artikoli 4 u 22 tal-Anness IX tar-Regolamenti tal-Persunal minhabba li twettqet interpretazzjoni żbaljata tal-portata tad-dritt għal smigh bil-miktub jew permezz ta' rappreżentant.**

L-argumenti insostenn tat-tieni aggravju huma maqsuma f'żewġ partijiet.

L-ewwel parti tirrigwarda n-nuqqas ta' osservanza tal-kriterji ġuridiċi applikabbli għall-evalwazzjoni tal-istat ta' inkapaċità tal-uffiċjal li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu bil-miktub jew permezz ta' rappreżentant, in-nuqqas ta' osservanza tal-obbligu ta' motivazzjoni, in-nuqqas ta' osservanza tar-regoli tal-oneru tal-prova f'dak li jikkonċerna l-inkapaċità tal-uffiċjal li jiddefendi ruhu waqt is-seduti kif ukoll l-applikazzjoni żbaljata tal-kunċett ta' sensiela ta' indizji konkordanti.

It-tieni parti tirrigwarda l-kontradizzjoni tal-motivi f'dak li jikkonċerna l-inkapaċità tal-uffiċjal li jiżgura d-difiża tiegħu.

**It-tielet aggravju: nuqqas ta' osservanza tal-obbligu ta' motivazzjoni f'dak li jikkonċerna l-konsegwenzi tal-ksur tad-dritt għal smigh.**

Il-Qorti Ġenerali ma mmotivatx ir-raġunijiet li għalihom l-irregolarità proċedurali bbażata fuq in-nuqqas li persuna tinstema' twassal għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.